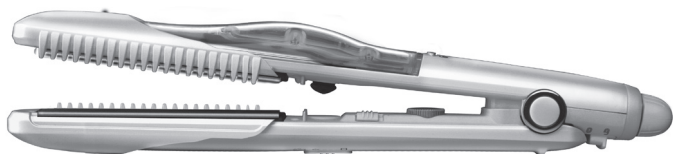


MOD.
PP7261

solac



PLANCHA DE PELO
INSTRUCCIONES DE USO

HAIR STRAIGHTENER
INSTRUCTIONS FOR USE

FER À LISSER LES CHEVEUX
MODE D'EMPLOI

HAARGLÄTTER
GEBRAUCHSANLEITUNG

FERRO DE CABELO
ISTRUÇÕES DE USO

PIASTRA PER CAPELLI
ISTRUZIONI PER L'USO

HAARONTKRULLER
GEBRUIKSAANWIJZING

ŽEHLIČKA NA VLASY
NÁVOD K POUŽITÍ

PROSTOWNICA DO WŁOSÓW
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŽEHLIČKA NA VLASY
NÁVOD NA POUŽITIE

HAJKISIMÍTÓ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ПРЕСА ЗА КОСА
ИНСТРУКЦИЈА ЗА УПОТРЕБА

PLACĂ DE ÎNDREPTAT PĂRUL
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

قائوئئم رعشؤلدا
ئئامؤل رعئ

Solac is a registered Trade Mark

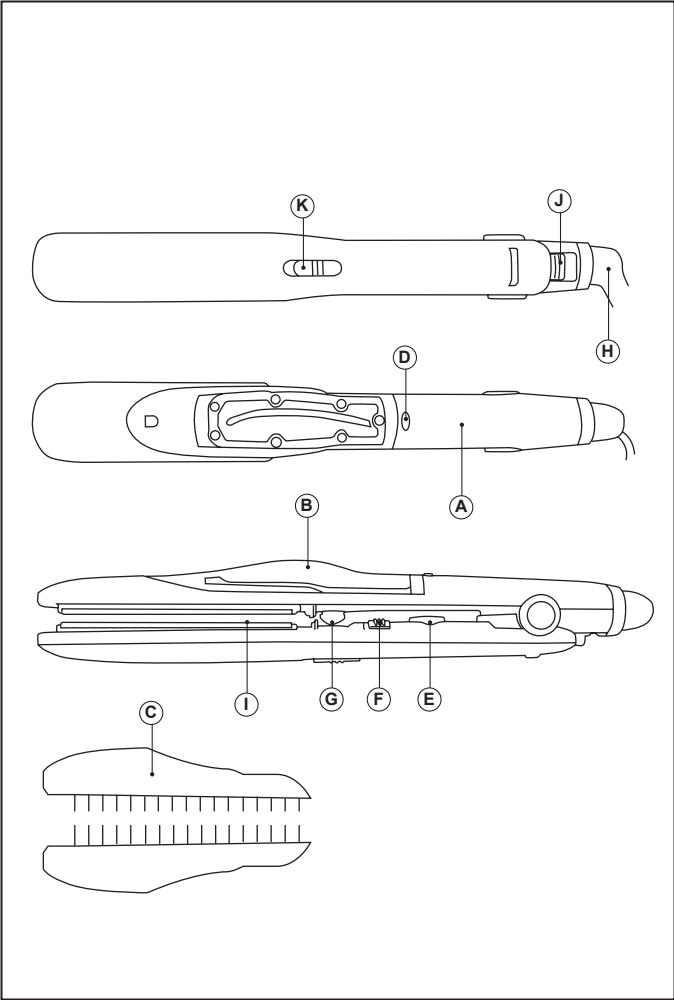




Fig.1



Fig.2

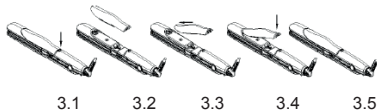


Fig.3

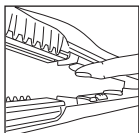


Fig.4

Español

Plancha de pelo con vapor

PP7261

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca SOLAC.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

Consejos y advertencias de seguridad

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o

falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado.

Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.

- **PRECAUCIÓN:** No utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.



Este símbolo significa que el aparato no debe ser usado cerca del agua.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No dejar que el cable eléctrico

de conexión quede colgando de la mesa o quede en contacto con las superficies calientes del aparato.

- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- **ADVERTENCIA:** Mantener el aparato seco.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato sobre los cabellos mojados.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/parada no funciona.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades

- físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- No guardar el aparato si todavía está caliente.
 - No guardar ni transportar el aparato si todavía está caliente.
 - No dejar el aparato en marcha reposando encima de una superficie.
 - No usar el aparato sobre mascotas o animales.
 - Usar exclusivamente con agua.

SERVICIO:

- Cerciorarse que el servicio de mantenimiento del aparato sea realizado por personal especializado, y que caso de precisar consumibles/recambios, éstos sean originales.
- **ADVERTENCIA:** Existe el riesgo de incendio en caso de que la limpieza del aparato no se realice conforme a estas instrucciones.
- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

Descripción

- A Empuñadura
- B Depósito de agua
- C Peine desenredante extraíble
- D Botón de apertura del depósito

- de agua
- E Selector de temperatura
- F Botón marcha/paro
- G Bomba manual de carga de agua
- H cable giratorio
- I Placas de cerámica
- J Botón de bloqueo
- K Botón de selección de vapor

Modo de empleo

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- La primera vez que lo utilice, es posible que perciba una ligera emanación de humo y un olor particular. Es algo frecuente que desaparecerá tras el primer uso.

USO:

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Desbloquear el aparato accionando el botón (J)
- Seleccionar la temperatura deseada utilizando el selector de temperatura (E). En general, le recomendamos que elija una temperatura más baja para el cabello fino, decolorado o estropeado y una temperatura elevada para el pelo rizado, áspero o difícil de peinar.
- Conectar el botón marcha/

paro (F), esperar unos minutos para que las placas lleguen a la temperatura deseada.

PARA ALISAR EL PELO

- Sostenga siempre el producto por la empuñadura (A).
- Divida el cabello en mechones de aproximadamente 4 cm de ancho.
- Utilice el peine desenredante (C) que te va a permitir distribuir de manera uniforme el mechón de pelo entre los dientes del peine y desenredar el pelo. (FIG1)
- Sujete las placas de alisado (I) y extráigala lentamente desde las puntas del cabello (FIG 2).
- Repetir el proceso con el resto del pelo.

OPCIÓN ALISADO CON VAPOR

- Activar el botón de selección de vapor (K).
- Llene el depósito con agua.
- Para extraerlo sujete los lados del contenedor con el pulgar y el dedo índice, presione el botón de apertura del depósito de agua (D) cuando lo tire hacia arriba - se levantará. (Fig 3.1 y 3.2).
- Abra el tapón de goma en la parte inferior y vierta agua destilada en el depósito (D). Después de estar lleno de agua, véase el paso 3.3, inserte el extremo delantero de la cámara

a la posición de la ranura, luego presione el fondo de la cámara para que coincida bien, Ver fig 3. 4 y 3.5.

- La primera vez que utilice este producto, o si no lo ha utilizado en mucho tiempo, mueva 7 u 8 veces el botón de carga de agua. Acción que le va a permitir un bombeo (FIG4)
- El resto del proceso es igual que un alisado normal.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Parar el aparato, accionando el interruptor marcha/paro.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Vaciar el depósito de agua.

Limpieza

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.

Anomalías y reparación

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

English

Hair straightener with steam

PP7261

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a SOLAC brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself

in order to avoid a hazard.

- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



This symbol means that product must not be used near water.

- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not allow the power cord to hang or to come into contact with the hot surfaces of the appliance.
- Do not touch the plug with wet hands.

- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- **CAUTION:** Maintain the appliance dry.

USE AND CARE:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance on wet hair.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Do not store or transport the appliance if it is still hot.
- Never rest the appliance into a surface while in use.

- Do not use the appliance with pets or animals.
- Use only with water.

SERVICE:

- Make sure that the appliance is serviced only by specialist personnel, and that only original spare parts or accessories are used to replace existing parts/ accessories.
- CAUTION: There is a risk of fire if the appliance's cleaning is not done according to these instructions.
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

Description

- A Handle
 - B Water tank
 - C Removable untangling comb
 - D Water tank opening button
 - E Temperature selector
 - F On/off switch
 - G Water charging button
 - H Swivel cord
 - I Ceramic plates
 - J Lock button
 - K Steam button selector
- If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also

be bought separately from the Technical Assistance Service.

Instructions for use

BEFORE USE:

- Make sure that all products' packaging has been removed.

USE:

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Unlock the device by pressing the button (F).
- Select the desired temperature using the temperature selectors (E). A lower temperature is generally recommended for fine, bleached and/or damaged hair, and a higher temperature for curly, thick and/or difficult to style hair.
- The first time you use the unit, you might notice a little smoke and a particular odour: this is common and will disappear the next time you use the product.
- Connect the switch on/off (F), wait a few minutes for the plates to reach the desired temperature.

STRAIGHT THE HAIR

- Always hold the unit by the grip (G)
- Divide your hair into approximately 4 cm-wide strands.
- Also use the untangling comb

- (C) which will let you spread your hair evenly between the teeth of the comb and to untangle your hair with ease. (FIG 1)
- Clamp the straightener plates (E) and pull them slowly from the roots to the tips of the hair (see fig. 1).
 - Repeat until your hair is straight.

STEAM STRAIGHT OPTION

- Activate the steam button selector (K).
- Fill the tank with water. Grip the sides of the container with your thumb and index finger, press water tank button it as you pull straight up-it will lift out. Fig 3.1 and 3.2.
- Open the rubber plug on the bottom and pour distilled water into the chamber. After be full of water, see bellow step 3.3 insert front end of the chamber to the slot position, then press the bottom of chamber to match well, as step 3.4 and 3.5 indicate.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Turn the appliance off, using the on/off switch.
- Unplug the appliance from the mains.
- Empty the water tank.

Cleaning

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

Anomalies and repair

- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

Français

Fer à lisser vapeur

solac

PP7261

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit SOLAC.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

Conseils et mesures de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la

surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.

- Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sauf sous la supervision d'un adulte.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un

Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

- **AVERTISSEMENT** : ne pas utiliser cet appareil près de baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.



Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais

modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.

- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas laisser le cordon de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, ou en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- **AVERTISSEMENT** : Maintenir l'appareil au sec.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil sur cheveux mouillés.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.

- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances
- Ne pas garder l'appareil s'il est encore chaud.
- Ne pas garder l'appareil s'il est encore chaud.
- Ne pas laisser l'appareil en marche couché sur une surface.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou tout animal.
- Utiliser exclusivement avec de l'eau

ENTRETIEN:

- S'assurer que le service de maintenance de l'appareil est réalisé par le personnel spécialisé, et que dans le cas où vous auriez besoin de pièces de rechange, celles-ci soient originales.
- **AVERTISSEMENT :** Si l'appareil ne se nettoie pas conformément au mode d'emploi, il pourrait exister un risque d'incendie.

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

Description

- A Poignée
- B Réservoir d'eau
- C Peigne démêlant amovible
- E Bouton d'ouverture du réservoir d'eau
- E Sélecteur de température
- F Interrupteur marche/arrêt
- G Pompe manuelle pour le remplissage d'eau
- H Câble rotatif
- I Plaques en céramique
- J Bouton de blocage
- K Bouton de sélection de vapeur

Mode d'emploi

REMARQUES AVANT UTILISATION :

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Lors de la première utilisation, une légère odeur et de la fumée peuvent se dégager. Cela est fréquent et elles disparaîtront après la première utilisation.

UTILISATION :

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au secteur.

- Débloquer l'appareil en en actionnant le bouton (J)
- Sélectionner la température souhaitée en utilisant le sélecteur de température (E) En général, il est recommandé de choisir une température plus faible pour les cheveux fins, décolorés ou abîmés et une température élevée pour les cheveux frisés, rêches ou difficiles à peigner.
- Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (F), attendre quelques minutes pour que les plaques atteignent la température souhaitée.

COMMENT LISSER LES CHEVEUX

- Toujours tenir le produit par la poignée (A).
- Diviser les cheveux en mèches d'environ 4 cm de large.
- Utilisez le peigne démêlant (C) qui vous permettra de répartir de manière uniforme la mèche de cheveux entre les dents et de démêler. (FIG1)
- Tenir les plaques de lissage (I) et faire sortir lentement des pointes des cheveux (FIG. 2).
- Répéter le processus pour le reste des cheveux.

OPTION LISSAGE VAPEUR

- Activer le bouton de sélection de vapeur (K)
- Remplissez le réservoir d'eau.

- Pour l'extraire, tenez les côtés du réservoir avec le pouce et l'index, appuyez sur le bouton d'ouverture du réservoir d'eau (D) en tirant vers le haut – il se lèvera. (Fig 3.1 et 3.2).
- Enlevez le bouchon en caoutchouc de la partie inférieure et versez de l'eau distillée dans le réservoir (D). Une fois plein, passez à l'étape 3.3, introduisez la partie avant du réservoir sur la position de la rainure, puis appuyez le fond du réservoir pour qu'il s'encastre bien, voir fig 3. 4 et 3.5.
- Lors de la première utilisation de ce produit, ou si vous ne l'avez pas utilisé depuis longtemps, actionnez 7 ou 8 fois le bouton de remplissage d'eau, ce qui provoquera une action de pompe (FIG4)
- Le reste du processus est identique à un lissage ordinaire.

APRES UTILISATION DE L'APPAREIL :

- Arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de marche/arrêt.
- Débrancher l'appareil du secteur.
- Vider l'eau du réservoir.

Nettoyage

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de le

- nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
 - Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
 - Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
 - Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

Anomalies et réparation

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LEGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION:

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux dont l'emballage

- de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous défaire du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être consigné, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé de collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/UE de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/UE en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/CE sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

Deutsch

Haarglätter mit dampferzeugun

PP7261

Sehr geehrte Kundin/Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke SOLAC.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedensstellen.

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

Ratschläge und sicherheitshinweise

- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen

das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, sofern sie die von dem Gerät ausgehenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu

diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.

- **ACHTUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Wasser enthaltenden Behältern.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden darf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Verbindungskabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- **WARNUNG:** Das Gerät trocken halten.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Das Gerät nicht bei nassem Haar verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- Das Gerät nicht transportieren oder verstauen, wenn es noch heiß ist.
- Das Gerät nicht eingeschaltet lassen, wenn es auf einer Fläche abgestellt wird.
- Gerät nicht für Haus- oder andere Tiere benutzen.
- Nur mit Wasser benutzen

BETRIEB:

- Achten Sie darauf, dass Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann ausgeführt werden. Wenn Sie Betriebsmittel / Ersatzteile benötigen, dürfen diese nur Originalteile sein.
- **WARNUNG:** Wenn das Gerät nicht gemäß diesen Anleitungen gereinigt wird, kann ein Brandrisiko entstehen.
- Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantiesprüche sowie der Haftung des Herstellers.

Bezeichnung

- A Griff
- B Wasserbehälter
- C Ausziehbarer Kamm für leichtes Durchkämmen
- D Taste zum Öffnen des Wasserbehälters
- E Temperaturwahlschalter
- F An-/Aus-Taste
- G Manuelle Pumpe zum Füllen mit Wasser
- H Drehbares Kabel
- I Keramikplatten
- J Verriegelungstaste
- K Dampfwahlstaste

Benutzungshinweise

VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Bei der ersten Benutzung des Geräts werden Sie möglicherweise leichte Rauch- und Geruchsentwicklung feststellen.
- Es handelt sich um ein normales Phänomen, das nach der ersten Benutzung nicht mehr auftritt.

BENUTZUNG:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Entriegeln Sie das Gerät, indem Sie die Taste (J) betätigen.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Temperaturwahlschalter (E). Im Allgemeinen empfehlen wir bei dünnerem, farblosen oder kaputtem Haar eine etwas niedrigere Temperatur zu wählen, bei gelocktem, störrischem und schwer zu kämmendem Haar eine höhere Temperatur.
- Die An-/Aus-Taste (F) betätigen und einige Minuten warten, bis die Platten die gewünschte Temperatur erreicht haben.

GLÄTTEN DER HAARE

- Halten Sie das Produkt immer

am Griff (A).

- Unterteilen Sie das Haar in Strähnen mit einer Breite von ca. 4 cm.
- Verwenden Sie den ausziehbaren Kamm (C), und verteilen Sie die Strähne gleichmäßig zwischen den Zinken. Mit dem Kamm können Sie das Haar leicht durchkämmen und Knoten entfernen. (FIG1)
- Nehmen Sie das Haarglätter (I) in die Hand und führen Sie ihn langsam in Richtung der Haarspitzen (FIG 2).
- Wiederholen Sie den Vorgang mit dem restlichen Haar.

OPTION GLÄTTEN MIT DAMPF

- Betätigen Sie die Dampftaste (K).
- Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser.
- Um ihn herauszunehmen, halten Sie den Behälter an den Seiten mit Daumen und Zeigefinger, betätigen Sie die Taste zum Öffnen des Wasserbehälters (D). und wenn Sie ihn nach oben ziehen, lässt er sich abnehmen. (Fig 3.1 und 3.2).
- Öffnen Sie den Gummistopfen am unteren Teil und gießen Sie destilliertes Wasser in den Tank (D). Wenn der Behälter gefüllt ist, vgl. Schritt 3.3, setzen Sie den vorderen Teil des Behälters auf die Position der Rille und üben Sie dann Druck auf den Boden des Behälters aus, damit

- er einrastet (siehe Fig. 3. 4 und 3.5).
- Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal oder nach einer längeren Zeit benutzen, betätigen Sie die Taste zum Füllen mit Wasser 7 oder 8 Mal. Dadurch wird die Pumpfunktion aktiviert (FIG4)
 - Das übrige Verfahren ist identisch mit dem normalen Glätten.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

- Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab.
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Den Wasserbehälter entleeren.

Reinigung

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnten sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.

Störungen und repara- ratur

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN
DES PRODUKTS UND/ODER
FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE
VORSCHRIFTEN ANZUWEN-
DEN SIND:

ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner

Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

Português

Alisador de cabelo com vapor

PP7261

Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca SOLAC.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

- Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que

o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.

- As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Se a ligação à corrente estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Ser-

viço de Assistência Técnica autorizado.

A fim de evitar o perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.

- **PRECAUÇÃO:** Não utilize este aparelho perto de banheiras, duchas, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.



Este símbolo significa que o aparelho não deve ser usado perto de água.

- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação a terra e que suporte 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- Não force o cabo elétrico. Nun-

ca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.

- Evite que o cabo elétrico entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho.
- Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- **ADVERTÊNCIA:** Não molhe o aparelho.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho com o cabelo molhado.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou

industrial.

- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.
- Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.
- Não guarde nem desloque o aparelho se ainda estiver quente.
- Não deixe o aparelho em funcionamento em cima de uma superfície.
- Não utilize o aparelho em animais.
- Utilizar exclusivamente com água.

SERVIÇO:

- Certifique-se de que o serviço de manutenção do aparelho é realizado por pessoal especializado e que, caso o aparelho necessite de consumíveis/peças de substituição, estas sejam originais.
- **ADVERTÊNCIA:** Existe risco de incêndio caso a limpeza do aparelho não seja realizada conforme estas instruções.
- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

Descrição

- A Pega
- B Depósito de água
- C Pente desembaraçador amovível
- E Botão de abertura do depósito de água
- E Seletor de temperatura
- F Botão de ligar/desligar
- G Bomba manual de carga de água
- H Cabo giratório
- I Placas de cerâmica
- J Botão de bloquear
- K Botão de seleção de vapor

Modo de utilização

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Quando utilizar pela primeira vez o aparelho, é provável que emita um pouco de fumo e um odor peculiar. É normal e desaparecerá após a primeira utilização.

UTILIZAÇÃO:

- Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligue o aparelho à rede elétrica.
- Desbloqueie o aparelho acionando o botão (J).
- Selecione a temperatura pre-

tendida através do seletor de temperatura (E). Normalmente, recomenda-se selecionar uma temperatura mais baixa para cabelo fino, descolorado ou estragado e uma temperatura mais elevada para cabelo encaracolado, áspero ou difícil de pentear.

- Ligue o botão de ligar/desligar (F) e espere uns minutos para que as placas cheguem à temperatura desejada.

COMO ALISAR O CABELO

- Pegue sempre no aparelho pela pega (A).
- Divida o cabelo em madeixas com, aproximadamente, 4 cm de largura.
- Utilize o pente desembaraçador (C), que irá permitir distribuir uniformemente a madeixa por entre os dentes do pente e desembaraçar o cabelo. (FIG1)
- Segure as placas de alisamento (I) e puxe-as lentamente até às pontas do cabelo (FIG 2).
- Repita o processo com o restante cabelo.

OPÇÃO DE ALISAMENTO A VAPOR

- Ative o botão de seleção de vapor (K).
- Encha o depósito com água.
- Para o extrair, carregue em ambos os lados do depósito e, com o polegar e o dedo

indicador, pressione o botão de abertura do depósito de água (D), quando o puxar para cima - erguer-se-á. (Fig 3.1 e 3.2).

- Abra a tampa de borracha na parte inferior e verta água destilada no depósito (D). Após estar cheio de água, vá para o passo 3.3; insira a parte da frente do depósito na posição da ranhura e pressione o fundo do depósito para que coincida bem, Ver fig 3. 4 e 3.5.
- Da primeira vez que utilizar este produto, ou se não o utiliza há já algum tempo, prima 7 ou 8 vezes o botão de carga de água. Esta ação vai permitir a bombagem (FIG4)
- O resto do processo é igual ao de um alisamento normal.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Pare o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Esvazie a água do depósito.

Limpeza

- Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.

- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

Anomalias e reparação

- Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal acarreta perigos.

PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.

- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/CE de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/UE de Compatibilidade Eletromagnética a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e electrónicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

Italiano

Piastra per capelli a vapore

PP7261

Egregio cliente,

La ringraziamo di aver comprato un prodotto della marca SOLAC. La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale soddisfazione durante molto tempo.

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

Consigli e avvertenze per la sicurezza

- Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore a 8 anni, esclusivamente sotto la sorveglianza

di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le istruzioni per un suo uso in tutta sicurezza e ne comprendano i rischi.

- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.

- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

- Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio.

- **PRECAUZIONI:**
Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.



- Questo simbolo indica che non è consentito l'utilizzo dell'apparecchio in prossimità di acqua.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
 - Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
 - Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori..
 - Non tirare il cavo elettrico. Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
 - Non lasciare che il cavo di connessione penda dal tavolo o entri a contatto con le superfici

- calde dell'apparecchio.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio in seguito a cadute, nel caso presenti danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- **AVVERTENZA:** Mantenere asciutto l'apparecchio.

PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio sui capelli bagnati.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini

- e/o persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza
- Non riporre l'apparecchio quando ancora caldo.
 - Non riporre, né trasportare l'apparecchio quando è ancora caldo.
 - Non lasciare l'apparecchio in funzione su una superficie.
 - Non usare l'apparecchio su animali.
 - Usare solamente con acqua.

SERVIZIO:

- Assicurarsi che il servizio di manutenzione dell'apparecchio sia effettuato da personale specializzato e che, in caso di necessità di materiali di consumo/ricambi, questi siano originali.
- **AVVERTENZA:** Nel caso in cui la pulizia dell'apparecchio non sia stata eseguita in conformità a queste istruzioni può esistere il rischio d'incendio.
- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

DESCRIZIONE

- A Impugnatura
- B Serbatoio d'acqua
- C Pettine districabile estraibile
- D Tasto di apertura del serbatoio

- dell'acqua
- E Selettore della temperatura
- F Interruttore accensione/spegnimento
- G Pompa manuale di caricamento dell'acqua
- H Cavo girevole
- I Piastre di ceramica
- J Tasto di sicurezza
- K Tasto di selezione del vapore

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- La prima volta che si utilizzi, è possibile che si noti una leggera emanazione di fumo e un odore peculiare. È una cosa frequente, che sparirà dopo il primo utilizzo.

USO:

- Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Sbloccare l'apparecchio, azionando il tasto (J)
- Selezionare la temperatura desiderata utilizzando il selettore di temperatura (E). In generale, si consiglia di selezionare una temperatura più bassa per capelli fini, decolorati o sfibrati, e una temperatura più alta per capelli ricci, crespi o difficili da districare.

- Collegare il pulsante accensione/spegnimento (F), attendere qualche minuto affinché le piastre arrivino alla temperatura desiderata.

COME STIRARE I CAPELLI

- Afferrare sempre il prodotto dalla parte dell'impugnatura (A).
- Dividere i capelli in ciocche di circa 4 cm di larghezza.
- Utilizzare il pettine districante (C), che consente di distribuire uniformemente la ciocca fra i denti del pettine stesso e di districare i capelli. (FIG1)
- Sostenere le piastre di stiratura (I) ed estrarle lentamente dalla punta dei capelli (FIG 2).
- Ripetere l'operazione con il resto della chioma.

OPZIONE STIRATURA A VAPORE

- Attivare il tasto di selezione del vapore (A).
- Riempire d'acqua il serbatoio.
- Per estrarlo, sostenere i lati del contenitore con il pollice e l'indice, premere il tasto di apertura del serbatoio dell'acqua (D) e quando lo si tira verso l'alto - si alzerà. (Fig 3.1y 3.2).
- Aprire il tappo di gomma della parte inferiore e versare dell'acqua distillata nel serbatoio (D). Quando sarà pieno, vedi passaggio 3.3, inserire l'estremità anteriore del serbatoio nella posizione della

fessura, quindi premere il fondo del serbatoio affinché coincida perfettamente, Vedi fig. 3. 4 e 3.5.

- La prima volta che si utilizzi il prodotto, o se non è stato usato per molto tempo, muovere 7 o 8 volte il tasto di caricamento dell'acqua. Tale azione consentirà il pompaggio (FIG4)
- Per il resto, il procedimento è come quello di una normale stiratura.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Spegner l'apparecchio premendo l'interruttore accensione/spegnimento.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Svuotare il deposito d' acqua.

Pulizia

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- La mancata pulizia periodica

dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.

Anomalie e riparazioni

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/UE di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/UE di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/UE sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

Nederlands

Haarontkruller met stoom

PP7261

Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk SOLAC.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

- Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.

Veiligheidsadviezen en waarschuwingen

- Dit toestel mag, onder toezicht, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt

worden, mits zij voldoende informatie ontvangen hebben om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.

- Het schoonmaken en het onderhoud van het toestel door kinderen moet steeds onder toezicht van een volwassene gebeuren.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende technische service. Probeer het apparaat

niet zelf te repareren om mogelijke brand of kortsluiting te voorkomen.

- LET OP: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere watervoorzieningen.



Dit symbool betekent dat het apparaat niet dicht bij water gebruikt mag worden.

- Controleer dat de spanningsgegevens op het typeplaatje overeenkomen met die van het stroomnet alvorens het apparaat erop aan te sluiten.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van minimaal 10 Ampère.
- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- Het stroomsnoer niet forceren. Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.

- Zorg ervoor dat het stroom-snoer niet van de tafel afhangt of in contact komt met de hete oppervlakken van het apparaat.
- De stekker niet met natte handen aanraken.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Als één van de delen van de behuizing van het apparaat kapot gaat, het apparaat onmiddellijk uitschakelen om elektrische schokken te vermijden.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is, of indien het lek is.
- WAARSCHUWING: Het apparaat droog houden.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Rol voor gebruik het netsnoer van het apparaat volledig af.
- Gebruik het apparaat niet op nat haar.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uit-knop niet werkt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en alvorens het te reinigen.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of

- geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Het apparaat niet opbergen als het nog warm is.
 - Het apparaat niet transporteren als het nog warm is.
 - Laat het apparaat niet op een oppervlak achter terwijl het in werking is.
 - Het apparaat niet gebruiken om mascottes of dieren te behandelen.
 - Uitsluitend water gebruiken.

REPARATIES:

- Verzeker u ervan dat het onderhoud van het apparaat door een deskundige wordt uitgevoerd en dat de eventuele te vervangen onderdelen originele onderdelen zijn.
- **WAARSCHUWING:** Er bestaat brandgevaar als het apparaat niet volgens deze instructies wordt gereinigd.
- Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

BESCHRIJVING

- A Handgreep
- B Waterreservoir
- C Loskoppelbare klittenkam
- D Knop voor het openen van het

- waterreservoir
- E Knop voor temperatuurregeling
- F Aan-/uitschakelaar
- G Handpomp voor het vullen met water
- H Meedraaiend snoer
- I Keramische platen
- J Blokkering
- K Knop voor stoomregeling

Gebruiksaanwijzing

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, komt er mogelijk wat rook vrij met een aparte geur. Dit is normaal en zal na het eerste gebruik stoppen.

GEBRUIK:

- Het snoer helemaal afrollen alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Ontgrendel het apparaat met de knop (J)
- Stel de temperatuur in met de knop voor temperatuurregeling (E). In het algemeen bevelen wij aan een lage temperatuur te gebruiken bij dun, verkleurd of gehavend haar en een hoge temperatuur bij gekruld, stug of

moeilijk te kammen haar.

- Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop (F) en wacht enige minuten totdat de platen de gewenste temperatuur hebben bereikt.

HET HAAR ONTKRULLEN

- Houd het apparaat altijd bij de handgreep vast (A).
- Verdeel het haar in lokken met een breedte van ongeveer 4 cm.
- Gebruik de klittenkam (C) en verdeel de haarlok gelijkmatig over de tanden van de kam om de klitten uit het haar te verwijderen. (AFB. 1)
- Houd de platen van de ontkruller (I) vast en beweeg ze langzaam naar de punten van het haar (FIG 2).
- Herhaal deze procedure met de rest van het haar.

OPTIONEEL: ONTKRULLEN MET STOOM

- Activeer de stoomregeling (K).
- Vul het reservoir met water.
- Om het reservoir te verwijderen, houd het met de duim en de wijsvinger vast en druk op de knop voor het openen van het waterreservoir (D) terwijl u het omhoog trekt - dan gaat het omhoog. (Afb. 3.1 en 3.2).
- Open de rubberen dop aan de onderzijde en giet gedestilleerd water in het reservoir (D). Zie

na het vullen stap 3.3, plaats de voorkant van het reservoir in de groef en druk op de onderkant van het reservoir totdat het goed zit, zie afb. 3. 4 en 3.5.

- Wanneer u dit product voor het eerst gebruikt of wanneer u het langere tijd niet heeft gebruikt, beweeg de knop voor het vullen met water 7 of 8 maal. Hierdoor wordt het water gepompt (AFB. 4)
- Verder is de procedure hetzelfde als bij normaal ontkrullen.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Stop het apparaat door op de aan/uit knop te drukken.
- Koppel het apparaat los van het lichtnet.
- Maak het waterreservoir leeg.

Reiniging

- Trek de stekker uit het stop-contact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof

en houd het niet onder de kraan.

- Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak achteruit gaan en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.

Storingen en reparatie

- Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

VOOR EU-VERSIES VAN HET PRODUCT EN/OF INDIEN VAN TOEPASSING IN UW LAND:

ECOLOGIE EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT

- Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- Het product bevat geen materialen die schadelijk zijn voor het milieu.



Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker ten behoeve van de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energie-gerelateerde producten.

Česky Žehlička na vlasy s párou PP7261

Vážený zákazník / Vážená zákaznice,

Velmi vám děkujeme, že jste se rozhodl/a pro zakoupení výrobku značky SOLAC.

Díky technologii, designu, typu provozu a skutečnosti, že produkt převyšuje nejpřísnější standardy kvality, zaručuje plně uspokojivé používání a dlouhou životnost.

- Před zapnutím přístroje si pečlivě přečtete tento návod k používání a uschovejte ho pro budoucí konzultace. Nedodržení pokynů tohoto návodu může mít za následek nehodu.

Bezpečnostní upozornění a doporučení

- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a dospělí se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými

zkušenostmi a znalostmi jen tehdy, pokud budou pod dozorem nebo dostanou pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a pochopí jeho rizika.

- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti samy bez dozoru.
- Tento přístroj není hračka. Děti byste měli mít pod dozorem, nehrají-li si se zařízením.
- Pokud dojde k poškození konektoru k el. síti, musí být vyměněn, vezměte přístroj do autorizovaného servisu. Abyste předešli možnému nebezpečí, nepokoušejte se sami rozebírat nebo opravovat přístroj.

- **UPOZORNĚNÍ:**
Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, umyvadel, sprch či jiných nádob na vodu.



Tento symbol znamená, že přístroj nesmí být používán v blízkosti vody

- Před připojením přístroje ke zdroji napájení se ujistěte, že napětí uvedené na štítku zařízení odpovídá síťovému napětí.
- Přístroj zapojte do elektrické zásuvky s minimálním příkonem 10A.
- Zástrčka přístroje musí správně sedět v zásuvce elektrické sítě. Nemanipulujte se zástrčkou. Nepoužívejte adaptéry zástrčky.
- Netahejte za elektrický kabel. Nikdy nepoužívejte kabel ke zvedání přístroje, jeho přenášení nebo k vytažení ze zásuvky.
- Nedovolte, aby napájecí kabel visel nebo přišel do styku s horkými povrchy spotřebiče.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka.

- Pokud dojde k poškození některého z krytů přístroje, okamžitě ho odpojte z elektrické sítě, abyste předešli elektrickému zkratu.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vám upadl na zem, pokud jsou na něm patrné viditelné známky poškození nebo má-li nějaký únik.
- **UPOZORNĚNÍ:** Přístroj udržujte suchý.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ:

- Před každým použitím plně rozviňte napájecí kabel.
- Nepoužívejte přístroj na mokré vlasy.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač zapnutí a vypnutí „on/off“ nefunguje.
- Přístroj odpojte z elektrické sítě, když ho nepoužíváte a před zahájením jakéhokoli čištění.
- Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití, ne pro profesionální nebo průmyslové použití.
- Tento přístroj skladujte mimo dosah dětí a / nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osob, které nebyly obeznámeny s jeho používáním.
- Přístroj neskladujte, pokud je stále horký.
- Neukládejte ani nepřpravujte přístroj, pokud je stále horký.

- Nikdy přístroj nenechávejte položený na povrchu, pokud se používá.
- Nepoužívejte přístroj na domácích mazlíčcích nebo zvířatech.
- Používejte pouze vodu

SERVIS:

- Ujistěte se, že je přístroj spravován pouze odborným personálem, a že se používají pro nahrazení existujících dílů / příslušenství pouze originální náhradní díly nebo příslušenství.
- UPOZORNĚNÍ: Pokud není čištění přístroje prováděno podle tohoto návodu, hrozí nebezpečí požáru.
- Jakékoli zneužití nebo nedodržení tohoto návodu k použití znamená ztrátu záruky a odpovědnosti výrobce.

Popis

- A Rukojeť
- B Nádrž na vodu
- C Odnímatelný hřeben
- D Tlačítko pro otevření vodní nádržky
- E Regulátor teploty
- F Vypínač
- G Tlačítko nahřívání vody
- H Otočný kabel
- I Keramické plotny
- J Tlačítko pro uzamčení
- K Volič páry

- Pokud model vašeho přístroje výše popsané příslušenství nezahrnuje, může být také zakoupeno odděleně přes technicky asistenční službu.

NÁVOD K POUŽITÍ: PŘED POUŽITÍM:

- Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.

POUŽITÍ:

- Před tím, než kabel zapojíte do zásuvky, zcela jej rozviňte.
 - Připojte spotřebič do sítě.
 - Odblokujte spotřebič stisknutím tlačítka (F).
 - Pomocí voličů teploty (E) vyberte požadovanou teplotu. Nižší teplota je obecně doporučována pro jemné, bělené a / nebo poškozené vlasy a vyšší teplota pro kudrnaté, husté a obtížně zvladatelné vlasy.
 - Při prvním použití přístroje si můžete všimnout malého množství kouře a zvláštního zápachu: to je normální a při příštím použití přístroje zmizí.
 - Stiskněte vypínač on/off (F) a počkejte několik minut, než destičky dosáhnou požadované teploty.
- ### NAROVNÁVÁNÍ VLASŮ
- Vždy držte přístroj za rukojeť (G)
 - Rozdělte vlasy na prameny o šířce přibližně 4 cm.

- Použijte také hřeben (C), který vám umožní rovnoměrně rozložit vlasy mezi zuby hřebenu a lehce vlasy rozčesat. (FIG 1)
- Upevněte destičky na narovnávání vlasů (E) a pomalu je táhněte od kořínků ke koncům vlasů (viz obr. 1).
- Opakujte, dokud vaše vlasy nejsou rovné.

MOŽNOST ŽEHLENÍ S PÁROU

- Aktivujte volič páry (K).
- Naplňte nádobu vodou. Uchopte boky nádržky palcem a ukazováčkem, stiskněte tlačítko nádržky vody, pohybem rovně směrem nahoru nádržku vytáhnete. Obr. 3.1 a 3.2.
- Otevřete gumovou zátku na dně a nalijte do nádržky destilovanou vodu. Poté, co jste nádržku naplnili vodou, viz krok 3.3, vložte přední konec nádržky do otvoru a zatlačte ji dolů, aby dobře zapadla, jak to naznačují kroky 3.4 a 3.5.

PO DOKONČENÍ PRÁCE S PŘÍSTROJEM:

- Přístroj vypněte, použijte k tomu vypínač „on/off“.
- Zařízení odpojte od napájení.
- Vyprázdnění nádržky.

Čištění

- Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej vychladnout

- před zahájením jakéhokoli čištění.
- Zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou s několika kapkami čisticího prostředku a poté vysušte.
- Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s velmi kyselým nebo zásaditým pH faktorem, jako např. bělidlo nebo abrazivní produkty.
- Přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny, neumísťujte pod tekoucí vodu.
- V případě, že přístroj není v dobrém stavu čistoty, jeho povrch se může zhoršit a nevyhnutelně ovlivnit dobu životnosti spotřebiče a jeho používání se může stát nebezpečným.

Nesprávné fungování a oprava

- Pokud se objeví nějaký problém, zanechte přístroj do autorizovaného technického servisu. Nepokoušejte se přístroj rozebírat nebo opravovat bez odborné pomoci, může to být nebezpečné.

PRO VERZE PRODUKTŮ PRO EU A/NEBO V PŘÍPADĚ, ŽE TO VYŽADUJE VAŠE ZEMĚ:

EKOLOGIE A RECYKLOVATELNOST PRODUKTU

- Materiály použité k zabalení tohoto přístroje jsou zahrnuty v souboru, klasifikaci a recyklačním systému. Pokud chcete tyto materiály zlikvidovat, použijte příslušně označené veřejné kontejnery pro každý typ materiálu.
- Produkt neobsahuje koncentrace látek, které by mohly být považovány za škodlivé pro životní prostředí.



Tento symbol znamená, že po skončení životnosti přístroje je třeba tento zanést na autorizované místo pro oddělený sběr a recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ).

Tento přístroj je v souladu se směrnicí 2014/35/EU o nízkém napětí, směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a směrnicí 2009/125/ES o požadavcích na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie

Polski Prostownica parowa do włosów

PP7261

Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki SOLAC.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostrzeżenie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.

Porady i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci od 8

roku życia, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.

- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

- **UWAGA:** Nie należy używać tego aparatu w pobliżu umywalek, zlewów, wanny lub innych zbiorników zawierających wodę.



Ten symbol oznacza, że nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wody.

- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Nie napinać elektrycznego kabla połączeń. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- Kabel podłączeniowy nie może być w kontakcie z gorącymi powierzchniami urządzenia.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi

rękoma.

- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popęką jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.
- **OSTRZEŻENIE:** Utrzymać suche urządzenie.

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie kabel zasilania urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia na mokrych włosach.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- Przechowywać urządzenie w miejsce niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających

- doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Nie umieszczać żelazka w pudełku, szafie etc. jeśli jest gorące.
 - Nie umieszczać żelazka w pudełku, szafie etc. jeśli jest gorące.
 - Nie pozostawiać urządzenia włączonego leżącego na jakiejś powierzchni.
 - Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt
 - Używać wyłącznie z wodą

SERWIS TECHNICZNY:

- Należy upewnić się, że serwis urządzenia jest przeprowadzony przez wykwalifikowany personel, i że części zamienne są oryginalne.
- **OSTRZEŻENIE:** Istnieje możliwość zagrożenia pożarem, jeśli urządzenie nie będzie używane zgodnie z instrukcją obsługi.
- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

Opis

- A Uchwyt
- B Pojemnik na wodę
- C Zbiornik na wodę
- E Przycisk otwarcia zbiornika na

- wodę
- E Selektor temperatury
- F Wyłącznik ON / OFF
- G Pompka ręczna do napełniania wody
- H Kabel obrotowy
- I Płytki ceramiczne
- J Przycisk Blokady
- K Przycisk selekcji pary
- S POSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- Przy pierwszym użyciu możliwe jest pojawienie się niewielkiego dymu i szczególnego zapachu. Jest dość często zjawisko i zanika po pierwszym użyciu.

SPOSÓB UŻYCIA:

- Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Odblokować urządzenie naciskając przycisk (J)
- Wybrać żądaną temperaturę używając selektora temperatury (E). Na ogół zaleca się wybrać niższą temperaturę do cienkich włosów, przebarwionych lub zniszczonych i wyższą temperaturę do kręconych, szorstkich lub trudny do czesania.
- Wcisnąć przycisk ON/OFF (F),

odczekać parę minut, aż płytki nagrzeją się do żądanej temperatury.

PROSTOWANIE WŁOSÓW

- Urządzenie należy zawsze trzymać za uchwyt (A).
- Podzielić włosy na kosmyki o szerokości około 4 cm.
- Użyć grzebienia do rozczesywania (C), który pozwoli na równomierne rozłożenie kosmyka włosów pomiędzy zębami grzebienia i rozplątać włosy. (FIG1)
- Przytrzymywać płytkami prostującymi (I) a następnie wyciągnąć ją powoli od końcówek włosów (FIG 2).
- Powtórzyć to samo z resztą włosów.

OPCJA PROSTOWANIA ZA POMOCĄ PARY

- Nacisnąć przycisk selekcji pary (K).
- Napętnić zbiornik wodą.
- Aby go wyjąć należy uchwycić boki zbiornika kciukiem i palcem wskazującym, nacisnąć przycisk otwarcia zbiornika na wodę (D), kiedy pociągniemy do góry - podniesie się. (Fig 3.1y 3.2).
- Zdjąć korek gumowy w dolnej części wlać wodę do zbiornika (D). Po napełnieniu wodą, patrz etap 3.3, wprowadzić przedni koniec komory do rowka, a następnie nacisnąć dno komory,

aby dobrze się wpasowała, patrz rys. 3, 4 y 3.5.

- Gdy używa się tego urządzenia po raz pierwszy lub nie było używane przez dłuższy czas, należy 7 lub 8 razy nacisnąć przycisk napełniania wodą. Czynność, która pozwoli na pompowanie (Rys. 4)
- Pozostały proces jest taki sam, jak w prostowaniu normalnym.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
- Wyłączyć z sieci elektrycznej.
- Opróżnić zbiornik na wodę.

Czyszczenie

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowied-

nio dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może się niszczyć i wpływać w sposób niedający się powstrzymać na okres trwałości urządzenia oraz prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Nieprawidłowości i naprawa

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA URZĄDZEŃ WYPRODUKOWANYCH W UNII EUROPEJSKIEJ I W PRZYPADKU WYMAGAŃ PRAWNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU:

EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/EC o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/EC o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EC o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię.

Slovenský PARNÁ ŽEHLIČKA NA VLASY PP7261

Vážený zákazník,

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli zakúpiť si tento produkt značky SOLAC.

Dlhá životnosť tohto produktu je zaručená vďaka technológii, dizajnu, prevádzke a skutočnosti, že tento produkt prekračuje najprísnejšie štandardy kvality.

- Pred zapnutím zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod a uložte si ho pre budúce použitie. Ak sa nebudete riadiť týmto návodom a nebudete ho dodržiavať, môže to mať za následok nehodu.

Bezpečnostné pokyny a výstrahy

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností

a znalostí, pokiaľ dostali pokyny na bezpečné používanie spotrebiča a uvedomuj si prípadné nebezpečenstvo.

- Deti nesmú tento spotrebič čistiť ani vykonávať jeho údržbu, pokiaľ nie sú pod dozorom
- Toto zariadenie nie je hračka. Deti by ste mali mať pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nehrajú.
- Ak je zástrčka na pripojenie do elektrickej zásuvky poškodená, zariadenie odnesť do servisného strediska, kde ju musia vymeniť. Nepokúšajte sa sami rozoberať alebo opravovať

toto zariadenie,
pretože to môže byť
nebezpečné.

- **UPOZORNENIE:**
Tento spotrebič
nepoužívajte v blí-
zkosti vaní, spŕch,
umývadiel alebo
iných nádob, ktoré sú
naplnené vodou.



Tento symbol
znamená, že toto
zariadenie sa nesmie
používať v blízkosti
vody

- Pred pripojením zariadenia ku
zdroju napájania skontrolujte,
či napätie uvedené na typovom
štítku zodpovedá napätiu v
elektrickej zásuvke.
- Zariadenie zapojte do elektrickej
zásuvky pre menovité napätie
minimálne 10 ampérov.
- Zástrčka zariadenia musí
správne zapadnúť do elektrickej
zásuvky. Zástrčku neupravujte.
Nepoužívajte zásuvkové adap-
téry.
- Veko tlakového hrnca neotvá-
rajte násilím. Zariadenie
neprenášajte, nezdvíhajte ani
neodpájajte ťahaním za napája-

cí kábel.

- Zabráňte, aby napájací kábel
prevísal cez horúce povrchy
spotrebiča alebo bol s nimi v
kontakte.
- Zástrčky sa nedotýkajte mokré-
mi rukami.
- Zariadenie nepoužívajte, ak
je poškodený kábel alebo
zástrčka.
- Ak je na zariadení poškodený
niektorý z krytov, okamžite ho
odpojte od elektrickej zásuvky,
aby sa zabránilo možnosti
úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie nepoužívajte, ak
spadlo na zem, ak vykazuje
viditeľné znaky poškodenia
alebo ak netesní.
- **UPOZORNENIE:** Spotrebič
udržiavajte v suchom stave.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ:

- Pred použitím zariadenia napá-
jací kábel úplne odviňte.
- Kefku nepoužívajte na mokré
vlasy.
- Zariadenie nepoužívajte s
nefunkčným vypínačom.
- Zariadenie odpojte od elektric-
kej zásuvky, keď sa nepoužíva,
a vždy pred jeho čistením.
- Táto váha je určená iba pre
použitie v domácnosti a nie na
profesionálne alebo priemysel-
né použitie.
- Toto zariadenie uchováva-
jte mimo dosahu detí alebo

osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osôb, ktoré nie sú oboznámené s jeho používaním.

- Zariadenie neodkladajte, keď je ešte horúce.
- Spotrebič neprenášajte ani neskladujte, keď je horúci.
- Spotrebič pri používaní nikdy nenechávajte na povrchu.
- Zariadenie nepoužívajte v prítomnosti domácich zvierat alebo iných živočíchov.
- Používajte iba s vodou.

SERVIS:

- Servis tohto spotrebiča môžu vykonávať iba odborníci a opotrebované diely alebo príslušenstvo sa môže vymeniť iba za originálne diely a príslušenstvo.
- **UPOZORNENIE:** Nedodržaním pokynov na čistenie môže vzniknúť nebezpečenstvo požiaru.
- Akékoľvek nesprávne používanie alebo nedodržanie návodu na obsluhu má za následok zrušenie platnosti záruky a zodpovednosti výrobcu.

Popis

A Rukoväť

B Nádržka na vodu

C Odnímateľný rozčesávací

hrebeň

D Tlačidlo na otváranie nádržky na vodu

E Regulátor teploty

F Vypínač ON/OFF (Zap./Vyp.)

G Tlačidlo na dolievanie vody

H Otáčací napájací kábel

I Keramické platne

J Tlačidlo uzamknutia

K Volič prúdu pary

- Ak váš model nemá vyššie uvedené príslušenstvo, možno ich dokúpiť samostatne na oddelení technickej pomoci.

Návod na použitie

PRED POUŽITÍM:

- Uistite sa, že zo spotrebiča bol odstránený všetok obalový materiál.

POUŽITIE:

- Napájací kábel pred zapojením do elektrickej zásuvky úplne odviňte.
- Spotrebič pripojte k sieti.
- Zariadenie odblokujte stlačením tlačidla (F).
- Požadovanú teplotu vyberte pomocou voličov teploty (E). Pre jemné, bielené a/alebo poškodené vlasy sa zvyčajne odporúča nižšia teplota a pre kučeravé, hrubé vlasy a/alebo vlasy, ktoré sa ťažko upravujú, sa odporúča vyššia teplota.
- Pri prvom použití tohto zariadenia si môžete všimnúť slabý

dym a charakteristický zápach: toto je normálne a zmizne pri ďalšom použití tohto zariadenia.

- Zapnite vypínač (F) a počkajte niekoľko minút, kým platne dosiahnu požadovanú teplotu.

VYROVNÁVANIE VLASOV

Zariadenie vždy držte za rukoväť

- (G)
- Vlasí si rozdeľte približne na 4 cm-širolé pramene.
- Použite tiež rozčesávací hrebeň (C) tak, že vlasy rovnomerne zachytíte medzi jeho zuby a zľahka si ich rozčešte. (FIG 1)
- Žehliace platne (E) zovrite a pomaly ich ťahajte od korieňkov po končeky vlasov (pozri obr. č. 1).
- Tento postup opakujte, až kým vlasy nebudú rovné.

MOŽNOSŤ VYROVNÁVANIA VLASOV POMOCOU PARY

- Volič prúdu pary (K) prepnite do príslušnej polohy.
- Do nádržky najelte vodu. Nádržku uchopte za bočné strany medzi palec a ukazovák, stlačte tlačidlo na nádržke a vytiahnite ju ťahaním smerom nahor. Obrázky č. 3.1 a 3.2.
- Zo spodnej strany odstráňte gumovú zátku a do komory nalejte destilovanú vodu. Keď je naplnená vodou, podľa kroku č. 3.3 nižšie vložte komoru prednou stranou do otvoru a potom

ju stlačením tlačidla zarovnajete so značkou 3.5 podľa kroku č. 3.4.

PO SKONČENÍ POUŽÍVANIA ZARIADENIA:

- Zariadenie vypnite stlačením vypínača.
- Odpojte zariadenie od napájania.
- Vyprázdnenie nádrže na vodu.

Čistenie

- Zariadenie pred čistením odpojte od elektrickej zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
- Zariadenie čistite vlhkou handričkou a niekoľkými kvapkami čistiaceho prostriedku a potom ho vysušte.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte rozpúšťadlá alebo produkty s kyslou bázou alebo vysokou hodnotou pH, ako napríklad bielidlá alebo drsné čistiace prostriedky.
- Zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny a nedávajte ho pod tečúcu vodu z vodovodu.
- Ak zariadenie nie je správne čistené, môže dôjsť k poškodeniu jeho povrchu, značnému skráteniu jeho životnosti a jeho používanie by mohlo byť nebezpečné.

Odchýlky a oprava

- Ak je zariadenie poškodené

alebo došlo k iným problémom, odneste ho do oprávneho servisného strediska. Nepokúšajte sa sami rozoberať alebo opravovať toto zariadenie, pretože to môže byť nebezpečné.

NASLEDUJÚCE ODPORÚČANIA PLATIA PRE VERZIE VÝROBKU, KTORÉ SÚ URČENÉ PRE EURÓPSKU ÚNIU, ALEBO V PRÍPADE, ŽE JE TO VO VAŠEJ KRAJINE POŽADOVANÉ:

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA A RECYKLOVATEĽNOSŤ TOHTO VÝROBKU

- Materiály, z ktorých je vyrobený obal tohto zariadenia, sú určené na zber, klasifikovanie a systém recyklácie. Ak ich chcete zlikvidovať, použite príslušné verejné kontajnery na každý typ materiálu.
- Tento výrobok neobsahuje koncentrácie látok, ktoré by mohli byť považované za nebezpečné pre životné prostredie.



Tento symbol znamená, že ak produkt chcete po skončení jeho životnosti zlikvidovať, odneste ho do autorizovanej zberne odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEE).

Tento prístroj je v súlade so smernicou č. 2014/35/ES o nízkom napätí, smernicou č. 2014/30/ES o elektromagnetickej kompatibilitate, smernicou č. 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a smernicou č. 2009/125/ES o požiadavkách na ekodizajn výrobkov využívajúcich energiu.

Magyar Gőzölős hajkiegyenesítő

PP7261

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük szépen, hogy a SOLAC márkatermék vásárlása mellett döntött.

A technológiájának, kialakításának és működésének, valamint annak a ténynek köszönhetően, hogy meghaladja legszigorúbb minőségi követelményeket is, garantált a készülék teljességgel kielégítő használhatósága és hosszú élettartama.

- A készülék bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat és őrizze is meg azokat későbbi felhasználás céljából. Az utasítások tanulmányozásának, vagy azok betartásának elmulasztása balesetet okozhat.

Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések

- Ezt a készüléket gyermekek 8 éves kortól, valamint csökkent fizikai, szenzoros- és szemlenni képességekkel rendelkező

személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel kizárólag felügyelet mellett vagy akkor használhatják, ha megfelelő tájékoztatást kaptak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan és megértették az azzal járó lehetséges veszélyeket is.

- Tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha felügyelet mellett teszik
- Ez a készülék nem játék. Mindig ügyeljünk arra, hogy gyerekek kezébe ne kerüljön a készülék, és hogy ne játsszanak vele.

- Ha a főhálózat csatlakozója sérült, ki kell cserélni. Vigye a készüléket egy engedéllyel rendelkező technikai szakszer-
vizbe. A kockázatok elkerülése érdekében ne próbálja szétszedni, vagy megjavítani a készüléket.

- **FIGYELMEZTÉS:** Ne használja a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók vagy egyéb víz tárolására alkalmas csészék közelében.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket tilos víz közelében használni.

- Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor besorolási címkéjén jelzett feszültség megfelel a főhálózati feszültségnek, mielőtt bedugja oda az akkumulátort.

- Csatlakoztassa a készüléket egy földelt csatlakozó aljzathoz, mely minimum 10 ampernek ellenáll.
- A készülék csatlakozójának tökéletesen illeszkednie kell a főhálózati konnektorhoz. Ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon hálózati átalakítót.
- Ne rángassa, illetve feszítse meg a hálózati kábelt. Soha ne használja a hálózati kábelt a készülék felemeléséhez, szállításához, vagy hálózatról történő kihúzásához.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel nem lóg, és nem érintkezik a készülék felforrósodott részeivel.
- Ne érjen a csatlakozóhoz vizes kézzel.
- Sérült elektromos vezetékkel vagy csatlakozódugóval ne használja a készüléket.
- Ha a készülék burkolatának bármelyik része megtörik, azonnal csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról, hogy megelőzze az áramütés lehetőségét.
- Ne használja a készüléket, ha az a földre esett, vagy látható sérülés van rajta, vagy szivárog.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készüléket tartsa szárazon.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS:

- Minden használat előtt teljesen tekerje le a készülék csatlakozókábelét.

- Ne használja a készüléket vizes hajra.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik.
- Csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról, amikor nem használja, vagy mielőtt bármilyen tisztításba belekezdene.
- Ez a készülék csak otthoni használatra való, professzionális vagy ipari használatra nem.
- Tárolja a készüléket gyermekek és/vagy csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, vagy a használatában járatlanok elől elzárva.
- Ne tárolja a készüléket amíg az még felforrósodott állapotban van.
- Ne tárolja vagy mozdítsa el a készüléket, amíg az még felforrósodott állapotban van.
- Soha ne tegye le a készüléket bekapcsolt állapotban.
- Ne használja a készüléket állatokon.
- Csak vízzel használható.

SZERVIZ:

- Győződjön meg arról, hogy a készüléket csak szakképzett személy szervizeli, és a meglévő alkatrészek és kiegészítők cseréjéhez csak eredeti pótalkatrészeket vagy kiegészítőket használnak.
- FIGYELMEZTETÉS: Fennáll annak a kockázata, hogy a készülék kigyullad, amennyiben

nem ezeknek az útmutatásoknak megfelelően történik a tisztítása.

- Bármilyen jellegű helytelen használat vagy a használati utasítások figyelmen kívül hagyása a garancia és a gyártó felelősségének elvesztését és érvénytelenné válását eredményezi.

MEGNEVEZÉS

- A Fogantyú
 - B Víztartály
 - C Levehető hajkibontó fésű
 - D Víztartály nyitógombja
 - E Hőmérséklet-választó
 - F ON/OFF (BE/KI) kapcsoló
 - G Vízbetöltő gomb
 - H Forgó kábel
 - I Kerámia lemezek
 - J Lezáró gomb
 - K Gőzválasztó gomb
- Ha az ön modellje nem rendelkezik a fenti tartozékokkal, külön is megvásárolhatja azokat a márkaszervizen keresztül.

Használati utasítás

HASZNÁLAT ELŐTT:

- Győződjön meg róla, hogy a termékről minden csomagolás el lett távolítva.

HASZNÁLAT:

- Teljesen tekerje ki a vezetékét a csatlakoztatás előtt.

- Dugja be a készüléket a főhálózatba.
- Engedje fel az eszközt a gomb (F) megnyomásával.
- Válassza ki a kívánt hőmérsékletet a hőmérséklet-választóval (E). Általában alacsonyabb hőmérséklet ajánlott a finom, fehérített és/vagy sérült hajhoz, és magasabb hőmérséklet a göndör, vastag és/vagy nehezen formázható hajhoz.
- Amikor először használja a készüléket, észrevehető egy kis füstöt és egy bizonyos szagot: ez normális, és a rákövetkező használatra elmúlik.
- Kapcsolja be a az on/off kapcsolóval (F), várjon néhány percet, amíg a lemezek eléri a kívánt hőmérsékletet.

A HAJ KIEGYENESÍTÉSE

- Mindig a fogantyújánál (G) fogva tartsa a készüléket.
- Ossza fel a haját körülbelül 4 cm széles fürtökre.
- Használja hajkibontó fésűt (C), amely lehetővé teszi, hogy a haját egyenletesen ossza el a fésű fogai között, és könnyedén kibontsa a csomókat. (1. ÁBRA)
 - Szorítsa össze az egyenesítő lemezeket (E) és húzza lassan a gyökerektől egészen a haj végéig (lásd 1. ábra).
 - Ismétlje addig, amíg a haja egyenes nem lesz.

GŐZ HASZNÁLATA A HAJ KIEGYENESÍTÉSÉHEZ

- Aktiválja a gőzválasztó gombot(K).
- Töltse fel a tartályt vízzel. A tartály két oldalát tartsa a hüvelykujja és a mutatóujja között, nyomja meg a víztartály gombot, és ahogy egyenesen felfelé húzza, ki fog emelkedni. 3.1. ábra és 3.2. ábra.
- Húzza ki a gumi dugót az aljából, és öntsön a kamrába desztillált vizet. Miután megtöltötte vízzel, lásd lentebb a 3.3-as lépést, helyezze bele a kamra elülső végét a nyílásba, majd nyomja meg a kamra alját, hogy jól illeszkedjen, ahogyan a 3.4-es és a 3.5-ös lépések mutatják.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA UTÁN:

- Kapcsolja ki a készüléket a be/ki kapcsolóval.
- Húzza ki a készüléket az elektromos aljzatból.
- A víztartály kiürítése.

Tisztítás

- Csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról és hagyja kihűlni, mielőtt bármilyen jellegű tisztítást végez rajta.
- Tisztítsa meg a készüléket egy nyirkos ronggyal, pár csepp folyékony mosogatószerrel, aztán szárítsa meg azt.

- A készülék tisztításánál ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos szereket, mint pl. fehérítőt vagy dörzsölő hatású szereket.
- Sose merítse a készüléke vízbe, vagy más folyadékba, vagy tartsa folyó víz alá.
- Ha a készülék nincs megfelelően tiszta állapotban tartva, a felülete rongálódhat és ez menthetetlenül csökkentheti annak hasznos élettartamát, valamint használata veszélyes is válhat.

Rendellenességek és javítás

- Ha rendellenességeket észlel a készüléknél, vigye azt egy felhatalmazott műszaki ügyfélszolgálathoz. Ne próbálja szétszedni, vagy megjavítani a készüléket, mert veszélyes lehet.

EU-S TERMÉKVÁLTOZATOKHOZ ÉS/VAGY AZ ÖN ORSZÁGA ESETLEGES KÖVETELMÉNYEI ESETÉBEN:

A TERMÉK ÖKOLÓGIÁJA ÉS ÚJRAFELHASZNÁLHATÓSÁGA

- A jelen készülék csomagoló anyagai a begyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszer részét képezik. Amennyiben ártalmatlanítani kívánja őket, használja a megfelelő

gyűjtőkonténert a különböző típusú anyagokhoz.

- A termék nem tartalmazza olyan anyagok koncentrációit, amelyek károsak lehetnek a környezetre nézve.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy amennyiben ártalmatlanítani kívánja a terméket annak működési idejének

lejártával, vigye el azt egy hivatalos hulladékgazdálkodási ügynökhöz az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) szelektív gyűjtése céljából

Ez a készülék megfelel az alacsony feszültségre vonatkozó 2014/35/EU, az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő alkalmazásának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU, és az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó 2009/125/EK irányelveknek.

Българск **Парна машина за коса** **PP7261**

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката SOLAC. Технологиията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че надвишава най-стриктните норми за качество, ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

- Прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да предизвика произшествие.

Съвети и **предупреждения за** **безопасност.**

- Този уред може да бъде използван от хора, неумеещи да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години,

само и единствено ако са под надзора на някой възрастен човек или ако предварително им е обяснено как безопасно да използват уреда, а също и ако разбират съществуващите рискове.

- Уредът може да бъде почистван или поддръжката му да бъде извършвана от деца, единствено ако се намират под надзора възрастен човек.
- Този уред не е играчка. Децата следва да се намират под надзор, така че да не играят с апарата.
- В случаите

на повреден
захранващ кабел,
същият следва да
се подмени. При
такива случаи, моля
отнесете уреда в
оторизиран сервиз
за техническо
обслужване. С
цел избягване на
произшествия,
моля не поправяйте
или разглобявайте
уреда.

- **ВНИМАНИЕ!**: Не използвайте уреда в близост до вани, душове, мивки или други съдове, които съдържат вода.



Този символ
означава, че
апаратът не следва
да бъде използван
близо до вода.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете

дали посоченото на
табелката с техническите
характеристики напрежение
съвпада с напрежението на
електрическата мрежа.

- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.
- Щепселът на уреда следва да съвпада по вид с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- Не упражнявайте сила върху електрическия кабел. В никакъв случай не използвайте електрическия кабел за повдигане, пренасяне или изключване на апарата.
- Не допускайте електрическият кабел да се допира до горещите повърхности на уреда.
- Не докосвайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Ако някоя външна част на уреда се счупи, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- Забранена е употребата на апарата, ако същият е паднал

или ако има явни признаци за дефекти, или при наличие на теч.

- **ВНИМАНИЕ!** Поддържайте уреда сух.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА :

- Преди употреба развийте напълно хранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда върху мокра коса.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- Изключете уреда, когато не го използвате или когато се готвите да го почистите.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.
- Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.
- Не съхранявайте уреда, ако все още е топъл.
- Не съхранявайте и не пренасяйте уреда, ако е все още топъл.
- Не оставяйте уреда върху каквато и да е повърхност, докато все още работи.
- Не използвайте уреда за подстригване на домашни любимци или животни.

- Използвайте уреда само с вода.

ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДА:

- Уверете се, че поддръжката на уреда се осъществява от специализирано лице и винаги използвайте оригинални консумативи и резервни части.
- **ВНИМАНИЕ!** Налице е риск от възникване на пожар, ако апаратът не се почиства съгласно указанията.
- Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

Описание

- A Дръжка
- B Резервоар за вода
- C Изваждащ се гребен срещу оплитане
- D Бутон за отваряне на водния резервоар
- E Селектор на температурата
- F Прекъсвач за вкл./изкл
- G Ръчна помпа за зареждане с вода
- H Въртящ се кабел
- I Керамични плочки
- J Бутон за блокиране
- K Бутон за избор на пара

Начин на употреба ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.
- Когато го използвате за първи път, възможно е да усетите леко димене и особена миризма. Това се случва често и ще изчезне след първата употреба на уреда.

УПОТРЕБА:

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Деблокирайте уреда, като натиснете бутон (J)
- Изберете желаната температура, използвайки селектора на температура (E) По начало, препоръчваме Ви да изберете по-ниска температура за фина, обезцветена или повредена коса, и по-висока температура за къдрава, груба и трудна за сресване коса.
- Включете бутона вкл./изкл. (F) и изчакайте няколко минути плочките да достигнат желаната температура.

КАК ДА ИЗПРАВИТЕ КОСАТА

- Винаги хващайте уреда за ръкохватката (A)
- Разделете косата на кичури с

примерна ширина 4 см.

- Използвайте гребена срещу оплитане (C), който ще Ви помогне да разнесете равномерно кичура между зъбите на гребена и да разплетете косата. (FIG 1)
- Хванете плочките за изправяне на косата (I) и бавно ги изтегляйте откъм върха на косата (FIG 2)..
- Повторете същото с останалата част от косата.

ОПЦИЯ ИЗГЛАЖДАНЕ С ПАРА

- Задействайте бутона за избор на пара (K)
- Напълнете резервоара с вода.
- За да го извадите, задръжте контейнера от двете страни с палеца и показалеца, и, когато издърпвате контейнера нагоре, натиснете бутона за отваряне на резервоара за вода (D). Резервоарът ще се повдигне. (Fig 3.1у 3.2).
- Отворете гумента капачка на долната част и налейте дестилирана вода в резервоара (D). След като напълните резервоара с вода, вижте стъпка 3.3, вкарайте предния край на камерата до процепа, след което натиснете дъното на камерата, за да съвпадне добре. Вижте fig. 3. 4 г 3.5.
- Когато използвате изделиято за първи път, или ако не

сте го използвали дълго време, раздвижете 7 или 8 пъти бутона за пълнене с вода. Действие, което ще Ви позволи едно напompване (FIG4)

- Останалата част от процеса е същата като нормално изправяне на косата.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА, НАПРАВЕТЕ СЛЕДНОТО:

- Спрете уреда от бутона за включване/изключване.
- Изключете го от захранващата мрежа.
- Изпразнете контейнера за вода.

Почистване

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади, преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат и после го подсушете.
- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като например белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.

- Ако не поддържате уреда чист, повърхността му може да се повреди и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот, а също и да стане причина за рискова ситуация.

Неизправности и ремонт

- В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или да го поправяте - това е опасно.

ЗА РАЗНОВИДНОСТИТЕ EU НА ТОВА ИЗДЕЛИЕ И/ИЛИ В СЛУЧАЯ, ПРИЛОЖИМ ЗА ВАШАТА СТРАНА:

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО.

- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- В изделието няма налични концентрации на вещества, които могат да се смятат

- вредни за околната среда.
- Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).



Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/UE за ниски напрежения, Директива 2014/30/UE за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/CE за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

Română

Aparat pentru îndreptat părul cu aburi

PP7261

Stimate client,

Multe mulțumiri pentru alegerea de a cumpăra un produs marca SOLAC.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

- Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.

Recomandări și avertizări privind siguranța

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau

fără experiență și cunoștințe, în cazul în care aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.

- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În cazul în care conexiunea la rețeaua de alimentare a fost avariata, aceasta trebuie înlocuită, iar aparatul trebuie dus la un service de

asistență tehnică autorizat. Nu încercați să dezasamblați sau să reparați aparatul pe cont propriu, pentru a evita pericolele.

- **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparatul lângă căzi de baie, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.



Acest simbol semnifică faptul că produsul nu trebuie utilizat lângă apă.

- Înainte de a brânșa aparatul, verificați dacă tensiunea de pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde celei de la priză.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare de minim 10 A.
- Ștecherul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștechere.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau decupla aparatul.

- Nu permiteți cablului de alimentare să atârne sau să intre în contact cu suprafețele fierbinți ale aparatului.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecherul sau cablul de alimentare deteriorat.
- Dacă una din părțile carcasei aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea, pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- **ATENȚIE:** Mențineți aparatul uscat.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul pe părul ud.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează.
- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.
- Acest aparat este destinat numai pentru utilizarea în gospodărie și, nu pentru utilizări profesionale sau industriale.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemână

- copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- Nu depozitați aparatul dacă mai este fierbinte.
 - Nu depozitați și nici nu transportați aparatul dacă mai este fierbinte.
 - Nu puneți niciodată aparatul pe o suprafață în timpul utilizării.
 - Nu utilizați aparatul în preajma animalelor.
 - Utilizați numai cu apă

SERVICE:

- Asigurați-vă că aparatul este servizat numai de personal specializat și că sunt utilizate numai accesorii sau piese de schimb originale pentru înlocuirea celor existente.
- **ATENȚIE!** Există risc de incendiu în cazul în care curățarea aparatului nu se realizează conform acestor instrucțiuni.
- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor face ca garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

DESCRIERE

- A Mânerul
- B Rezervor de apă
- C Pieptene detașabil

- D Buton de deschidere pentru rezervorul de apă
- E Selector pentru temperatură
- F Întrerupător ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)
- G Buton pentru încărcare cu apă
- H Cablu rotativ
- I Plăci ceramice
- J Buton de blocare
- K Buton de selectare a aburului

- Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesorii descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la Serviciul de Asistență Tehnică.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.

UTILIZARE:

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Deblocați dispozitivul apăsând butonul (F).
- Selectați temperatura dorită utilizând selectorul de temperatură (E). O temperatură mai redusă este recomandată în mod normal pentru părul fin, decolorat și/sau deteriorat, iar temperatura ridicată doar pentru părul ondulat, gros și/sau dificil de stilizat.

- La prima utilizare a aparatului, se poate să observați puțin fum și un miros specific: acest lucru este normal și va dispărea la următoarea utilizare a produsului.
- Apăsăți butonul de pornire/oprire (F), așteptați câteva minute pentru ca plăcile să atingă temperatura dorită.

ÎNDREPTAREA PĂRULUI

- Țineți întotdeauna aparatul de mâner (G)
- Divizați părul în șuvițe de aproximativ 4 cm lățime.
- Utilizați, de asemenea, pieptenele (C) care vă va permite să împărțiți părul în mod egal între dinții acestuia și să vă descâlciți ușor părul. (FIG 1)
- Strângeți plăcile de îndreptare a părului (E) și trageți-le încet dinspre rădăcină înspre vârful firelor de păr (consultați fig. 1).
- Repetați până când părul dvs. este drept.

OPȚIUNEA PENTRU ÎNDREPTARE CU ABUR

- Activați butonul de selectare a aburului (K).
- Umpleți rezervorul cu apă. Țineți recipientul de părțile laterale cu degetul mare și arătătorul, apăsați butonul pentru rezervorul de apă pe măsură ce îl trageți drept în sus, acesta se va ridica în afară. Fig 3.1 și 3.2.

- Scoateți dopul de cauciuc din partea inferioară și turnați apă distilată în recipient. După ce este umplut cu apă, urmați pasul 3.3 de mai jos, introduceți capătul frontal al recipientului în fantă, apoi apăsați butonul pentru rezervor pentru a se potrivi bine, precum este indicat în pașii 3.4 și 3.5.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT UTILIZAREA APARATULUI:

- Opriți aparatul de la întrerupătorul pornit/oprit.
- Scoateți aparatul din priză.
- Goliți rezervorul de apă.

Curățare

- Decuplați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, de exemplu înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau orice alt lichid și nici nu țineți aparatul sub jet de apă.
- Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața sa se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata sa de viață devenind nesigur pentru utilizare.

Anomalii și reparații

- Dacă produsul este deteriorat sau apar alte probleme, duceți aparatul la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSULUI ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE OBLIGATORIU ÎN ȚARA DVS.:

ECOLOGIE ȘI RECICLAREA PRODUSULUI

- Materialele din care este format ambalajul acestui produs sunt incluse în sistemul de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, vă rugăm să utilizați pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol se referă la faptul că, atunci când doriți să aruncați produsul după finalizarea duratei sale de viață, trebuie să îl debarasați la un agent autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și Directiva 2009/125/CE de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

أوقفني الجهاز عن طريق مفتاح التشغيل/الإيقاف.

افصلي قابس الجهاز من التيار الكهربائي.

أفرغي خزان الماء.

التنظيف

افصلي قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.

قومي بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشربة ببضع قطرات من منظف ثم جففيه.

لا تستخدمي مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.

لا تغطسي الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعيه تحت الحنفية.

إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع خطر.

أمر غير عادية والتصليح

في حال العطل احملني الجهاز إلى مركز صيانة فنية معتمد. لا تحاولي فكه أو إصلاحه لأنه قد يكون فيه خطر.

لإصدارات الاتحاد الأوروبي من المنتج و/أو في حال يطبق في بلدك:

البيئة وإعادة تدوير المنتج

يتم دمج المواد التي تشكل تعبئة هذا الجهاز في نظام جمع وفرز وإعادة تدوير لها. إذا كنت ترغبين في التخلص منها،

يمكنك استخدام الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.

يخلو هذا المنتج من تركيزات المواد التي يمكن أن تعتبر ضارة بالبيئة.

- يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج، بعد انتهاء عمره، فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة بيد وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (EEEW).

يستوفي هذا الجهاز توجيه UE/03/4102 للجهد المنخفض، وتوجيه UE/03/4102 للتوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه

UE/06/1102 حول قيود استخدام مواد خطرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وتوجيه CE/02/1902 حول

متطلبات التصميم البيئي المطبق على المنتجات ذات الصلة بالطاقة.



F زر تشغيل/إيقاف

G مضخة يدوية لتحميل الماء

H سلك دوار

I ألواح سيراميكية

J زر قفل

K زر تحديد البخار

طريقة الاستخدام

ملاحظات أولية للاستعمال:

تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج.

في المرة الأولى التي تستخدميه، قد تلاحظين انبعاث طفيف من الدخان ورائحة معينة. إنه أمر مألوف حيث سيزول بعد الاستعمال الأول.

الاستعمال:

انشري السلك بالكامل قبل توصيل القابس.

أوصلي قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.

قومي بفتح الجهاز بتشغيل الزر (I)

قومي بتحديد درجة الحرارة المطلوبة باستخدام محدد درجة الحرارة (E). بشكل عام، ننصحك باختيار درجة الحرارة الأدنى للشعر الرقيق أو المتغير لونه أو التالف ودرجة الحرارة المرتفعة للشعر المجعد أو الخشن أو صعب التمشيط.

شغلي زر التشغيل/الإيقاف (F)، وانتظري بضع دقائق لكي تصل الألواح إلى درجة الحرارة المطلوبة.

لتمليس الشعر

أمسكي دائماً المنتج من خلال المقبض (A).

قومي بتقسيم الشعر إلى خصلات عرضها حوالي 4 سم.

استخدمي مشط حل الشعر (C) الذي سيتيح لك توزيع خصلة الشعر بالتساوي بين أسنان المشط وحل الشعر. (1 GIF)

أمسكي ألواح التمليس (I) وأخرجيها ببطء من أطراف الشعر (2 GIF).

كرري العملية مع بقية الشعر.

خيار تمليس الشعر مع البخار

قومي بتنشيط زر تحديد البخار (K).

قومي بملء الخزان بالماء.

لاستراحه أمسكي أطراف الحاوية بالإبهام والسبابة، واضغطي على زر فتح خزان الماء (D) عندما تسحبها إلى الأعلى - سوف يرتفع. (1, 2, 3 & 1, 3 gif)

افتحي السدادة المطاطية في الجزء الأسفل واسكبي الماء المقطر في الخزان (D). بعد امتلائه بالماء، راجعي الخطوة 3, 3. وادخلي الطرف الأمامي من الوعاء إلى موضع الفتحة، ثم اضغطي على الجزء الخلفي من الوعاء ليتطبق جيداً. انظري الشكل 3. 4 و 5, 3.

في المرة الأولى التي تستخدمين هذا المنتج، أو إذا لم تستخدميه لفترة طويلة من الزمن، قومي بتحريك 7 أو 8 مرات زر تحميل الماء. العملية التي ستتيح لك الضخ (4 GIF)

العملية المتبقية هي نفس التمليس العادي.

قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، تحقق من أن الجهد المبين على لوحة المواصفات مطابقاً لجهد التيار الكهربائي. أوصلي الجهاز إلى قاعدة مأخذ تيار مزود كحد أدنى ١٠ أمبير.

يجب أن يتطابق قابس الجهاز مع القاعدة الكهربائية لمأخذ التيار. لا تقومي أبداً بتعديل القابس. لا تستعملي محولات قابس.

لا تستعملي القوة مع سلك التوصيل الكهربائي. لا تستعملي أبداً السلك الكهربائي لرفع أو حمل أو فصل قابس الجهاز. لا تتركي سلك التوصيل الكهربائي يعلّق بالطاولّة أو يلامس الأسطح الساخنة من الجهاز. لا تلمسي قابس التوصيل ويديك مبللتين.

لا تستخدمي الجهاز والسلك الكهربائي أو القابس تالفين.

إذا تمزق أي من مغلفات الجهاز، قومي على الفور بفصل الجهاز من التيار الكهربائي لتفادي احتمال حدوث صدمة كهربائية.

لا تستخدمي الجهاز إذا سقط أو إذا كان هناك علامات واضحة من التلف أو إذا كان هناك تسرب.

تحذير: حافظي على الجهاز جافاً.

الاستخدام والعناية:

قبل كل استعمال، انشري بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.

لا تستعملي الجهاز على الشعر المبلل.

لا تستعملي الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل.

افصلي قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية تنظيف.

تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.

احفظي هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص الذين يعانون من انخفاض قدراتهم الجسدية والحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة.

لا تخزني الجهاز إذا كان لا يزال ساخناً.

لا تقومي بحفظ الجهاز أو نقله إذا كان لا يزال ساخناً.

لا تتركي الجهاز يشتغل موضوعاً على سطح ما.

لا تستعملي الجهاز على الحيوانات الأليفة أو الحيوانات.

يستعمل فقط مع الماء

الخدمة:

تأكدي من أن يتم تنفيذ خدمة صيانة الجهاز من قبل العاملين المؤهلين، وفي حال تحديد المواد القابلة للاستهلاك/قطع الغيار، أن تكون أصلية.

تحذير: هناك خطر اندلاع حريق في حال لم يتم تنظيف الجهاز وفقاً لهذه الإرشادات.

إن كل استخدام غير مناسب، أو مخالفة إرشادات الاستعمال، قد يترتب عليه مخاطر، وهذا يلغي الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

الوصف

A مقبض

B خزان ماء

C مشط حل الشعر قابل للإزالة

D زر فتح خزان الماء

E محدد درجة الحرارة

العربية

مكواة الشعر مع البخار

١٦٢٧PP

عزيزي الزبون:

نشكر قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية CALOS.

وسوف تجلب لك التكنولوجيا والتصميم والأداء إلى جانب واقع تتجاوز أعلى معايير الجودة الرضا التام لفترة طويلة من الزمن.

اقرئي بعناية كراس الإرشادات هذا قبل بدء تشغيل الجهاز واحتفظي به للرجوع إليه في المستقبل. إن عدم التقيد والامتثال لهذه الإرشادات قد يترتب عليه كنتيجة لذلك وقوع حادث.

نصائح وتحذيرات السلامة

يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال ممن هم بعمر ٨ سنوات فما فوق والأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو انعدام الخبرة والمعرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف أو التدريب المناسبين فيما يتعلق باستعمال الجهاز بطريقة آمنة ويستوعبوا المخاطر المترتبة عليه.

لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف والصيانة التي يجب أن يقوم بها المستخدم ومن دون إشراف.

إن هذا الجهاز ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت المراقبة للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.

في حال تلف توصيل التيار الكهربائي، فإنه يجب استبداله وحمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. ومن أجل تفادي المخاطر، لا تحاولي فكّه أو إصلاحه بنفسك.

تحذير: لا تستخدمي هذا الجهاز قرب أحواض الاستحمام والدوش والمغاسل أو غيرها من الحاويات التي تحتوي على الماء.

- يعني هذا الرمز أن الجهاز لا ينبغي أن يستعمل بالقرب من المياه.





solac

lo que hacemos, lo hacemos bien
what we do, we do well

Español / **ES**

English / **EN**

Français / **FR**

Deutsch / **DE**

Português / **PT**

Italiano / **IT**

Nederlands / **NL**

Česky / **CS**

Polski / **PL**

Slovenský / **SK**

Magyar / **HU**

българск / **BG**

Română / **RO**

العربية / **AR**

www.solac.com